

NEMZETI FEJLESZTÉSI MINISZTERIUM

35 841 01 Autóbuszvezető

Komplex szakmai vizsga

Szóbeli vizsgatevékenysége

A vizsgafeladat megnevezése: Szakmai idegennyelvi ismeretek

A vizsgafeladat időtartama: 15 perc (felkészülési idő 10 perc, válaszadási idő 5 perc)

A vizsgafeladat értékelési súlyaránya: 15%

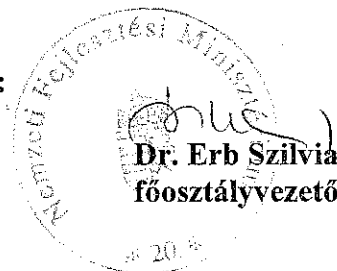
A 315/2013. (VIII. 28.) Kormányrendelet 3. § (2) bekezdésében foglaltak alapján a szakmai vizsga szóbeli tételét a 000023/2017-5520 számon kiadom.

MÁSOLAT

Az eredeti okirattal mindenben
megegyező hiteles másolat.



Jóváhagyta:



2017

NEMZETI SZAKKÉPZÉSI ÉS FELNŐTTKÉPZÉSI HIVATAL

Érvényes: 2017. január 12-től

A vizsgafeladat ismertetése: A vizsgaszervező által összeállított kérdések alapján választható (angol vagy német) idegen nyelven kommunikál a gépkocsivezető tevékenységével összefüggő témákban (üdvözlési formák, személyi adatok megadása, információszerzés, kérdésfeltevés, segítségnyújtás, segítségkérés, időjárással kapcsolatos kifejezések, testrészek megnevezése, egészségügyi problémák, forgalmi helyzetek legfontosabb kifejezései, kommunikáció a diszpécserrel, különböző közlekedési eszközök igénybevételenek szakkifejezései, utasokhoz kapcsolódó fontosabb mondatok, úti okmányokkal, dokumentációval kapcsolatos kifejezések).

A kommunikáció során tud kérdezni, a megszerzett információkat megérti és megfelelően reagál.

Különböző helyzetekben, váratlan esetekben is rendelkezik a probléma megoldásához szükséges nyelvi ismeretekkel.

Cél, hogy a gépkocsivezető megértse és megértesse magát a nemzetközi porondon, minél egyszerűbb és gördülékenyebb legyen a feladatellátása.

A tételhez nem használható segédeszköz.

A feladatsor első részében található 1–20-ig számozott vizsgakérdéseket ki kell nyomtatni, majd pontosan kettévágni. Ezek lesznek a húzótételek.

A második részben található a tanári példány, amely az értékelést segíti.

1. A napszaknak megfelelő üdvözlési formák

Találkozáskor

- **Jó reggelt! Jó napot! Jó estét! Jó éjszakát! Szervusz! Szervusztok!**

Búcsúzáskor

- **Viszontlátásra! Találkozunk kedden/szerdán/...! Holnap találkozunk.
Minden jót!**

Feladat meghatározása:

A választott idegen nyelven mondjon el témánként kettő üdvözlési formát a meghatározottakból!

A tételhez nem használható segédeszköz.

2. Bemutatkozás, személyes adatok, kérdésalkotás

Bemutatkozás

- **Az én nevem..., születési hely, idő, állampolgárság, lakcím, foglalkozás.**

Kérdések feltevése

- **Ki hívott telefonon? Kit kell felhívni? Hol a hotel? Hová kell menni? Mikorra kell érkezni? Hány órákor? Mennyibe kerül? Melyik napon? Van itt szabad hely?**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven részletesen mutatkozzon be és az ajánlott kérdésekből tegyen fel kettőt!

A tételhez nem használható segédeszköz.

3. Személyes névmások, cselekvések, főnevek

Névmások

- **Hol találom meg a szállodát? - a benzinkutat? - a szervizt?**

Cselekvések

- **vezetni, befordulni, kérdezni, válaszolni, megmutatni**

Főnevek

- **autópálya, úthasználati díj, úrlap, terelőút, egyirányú utca, körforgalom**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg témánként egy-egy meghatározott feladatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

4. Mentegetőzés, reagálás a mentegetőzésre

Mentegetőzés

- **Bocsánat. Elnézést kérek. Sajnálom. Nagyon sajnálom. Nem én tettem.**

Reagálás a mentegetőzésre

- **Nem tesz semmit. Ez nem probléma. Jól van.**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg a fenti mondatokból témánként kettőt!

A tételhez nem használható segédeszköz.

5. Segítségkérés, segítségnyújtás

Segítségkérés

- **Tudna nekem segíteni? Hol van a vasútállomás? Segítene kitölteni az űrlapot? Hívjon orvost! Merre van a kórház?**

Segítségnyújtás

- **Menjen tovább egyenesen! Kanyarodjon balra/jobbra! Mi a probléma? Mit szeretne?**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg a fenti mondatokból témánként kettőt!

A tételhez nem használható segédeszköz.

6. Időjárással kapcsolatos kérdések, megállapítások

Kérdések

- **Milyen időjárás lesz holnap? – holnapután? – a hétvégén? Hol esik az eső?**

Megállapítások

- **Esik az eső. Meleg van ma. Havazik. Köd van. Csúszik az út. Az út havas. Az út jeges.**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg a fenti mondatokból témánként kettőt!

A tételhez nem használható segédeszköz.

7. Testrészek, egészségügyi problémák

Testrészek

- **fej, szem, fül, törzs, tüdő, szív, kéz, láb, nyak, váll, mellkas, has**

Egészségügyi problémák

- **Lázás vagyok. Nem érzem jól magam. Fáj a fejem (a hasam, a lábam, a karom, a kezem). Szédülök. Hányingerem van. Megsérültem.**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg a fenti mondatokból témánként hármat!

A tételhez nem használható segédeszköz.

8. A tájékozódás

Merre kell továbbmennem?

Hol találom a hajókikötőt?

Hol kell jobbra/balra fordulnom?

Milyen messze van a szerviz?

Hol található a vasútállomás?

Feladat meghatározása

A választott nyelven mutatkozzon be, majd a meghatározott kérdések közül tegyen fel hármat!

A tételhez nem használható segédeszköz.

9. Rendkívüli esemény

Baleset történt.

Sürgős segítséget kérek!

Kérem, hívjon orvost és mentőt!

Ellopták a gépkocsimat.

Mi a tűzoltók telefonszáma?

Feladat meghatározása

A választott nyelven mutatkozzon be, majd a meghatározott kérdések közül tegyen fel hármat!

A tételhez nem használható segédeszköz.

10. Útbaigazítás

A következő étterem két kilométerre van.

A második kereszteződésnél forduljon jobbra/balra!

Az utca le van zárva, kerülni kell.

A múzeum az útkereszteződés után van, a jobb oldalon.

A benzinkút 20 km-re van.

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven adjon útbaigazítást, tájékoztatást kettő meghatározott mondat segítségével!

A tételhez nem használható segédeszköz.

11. Utaskommunikáció

Hol szállnak fel az utasok?

Kérem, kapcsolják be a biztonsági övüket!

A mosdó a hátsó ajtó mellett található.

Kérem az utaslistát!

Mindenkinél van útleveél vagy személyi igazolvány?

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő utastájékoztatással kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

12. Úti okmányok, dokumentáció

Hol van a vámvizsgálat?

Mikor érkezett?

Honnan érkezett?

Útleveél és a tachográf korong ellenőrzés!

Kérem, töltsse ki az űrlapot!

Kérem a személyi igazolványát és a vezetői engedélyét!

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő okmányokkal, dokumentációkkal kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

13. Általános kommunikáció

Bocsánat, nem értettem.

Kérem, ismétlje meg!

Kérem, beszéljen lassabban!

Az első szót/mondatot nem értettem.

Merre találok az éttermet?

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

14. Kompátkelés

Kérem, mondja meg, hol találok a kompátkelőhelyet!

Melyik utcán van a kompátkelő?

Autóbuszsal melyik sávban kell várakozni?

Hol kell jegyet vásárolni a kompátkeléshez?

Mikor indul a következő kompjárat?

Van súlykorlátozás a kompon történő átkelésnél?

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő, kompátkeléssel kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

15. Az autóbuszvezető feladatellátása

Az utasok szállása melyik épületben van?

Az utasok poggyászait hová kell lerakni?

Kérdezze meg az utaskísérőt!

Az én szállásom hol lesz?

Melyik az én szobám?

Meddig van nyitva a határátkelőhely?

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő, feladatellátással kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

16. Szerviz, műszaki probléma

Autóbuszszervizt keresek.

A fékkel van probléma.

Elromlott a tachográf.

Kifogyott az üzemanyagom.

Kérem, javítsa meg!

Nem működik a féklámpa.

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő, műszaki problémával kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

17. Közúti forgalmi helyzetek

- Autóbuszal lehet előzni autópályán?**
- Az úthasználati díjat hogyan kell megfizetni?**
- Van súlykorlátozás az alsóbb rendű utakon?**
- Ezen a szakaszon van súlykorlátozás?**
- Ezen a szakaszon van magasságkorlátozás?**
- Autóbuszal hol tudok megfordulni?**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő, forgalmi helyzetekkel kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

18. Ellenőrzési szituációban

- Kérem a vezetői engedélyt!**
- Kérem a forgalmi engedélyt!**
- Kérem az útlevelét!**
- Kérem az utaslistát!**
- Kérem a menetlevelet!**
- Kérem a tachográf korongot!**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg hármat a meghatározott kérdések közül!

A tételhez nem használható segédeszköz.

19. Poggyászkezelés

Kié ez a bőrtáska?

Kié ez a hátizsák?

A poggyásztér be van zárva.

Kié ez a sífelszerelés?

Kérem az élelmiszeres dobozt!

Kié ez a bőrönd?

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg hármat a meghatározott mondatok közül!

A tételhez nem használható segédeszköz.

20. Műszaki mentés

Az autómentő telefonszámát kérem!

Nem lehet vontatni az autóbust.

Emelve vontatást kérek.

Nem tudom, hogy mi a probléma.

Meg tudja javítani itt az autóbust?

Felforrt a hűtővíz, nem tudok továbbmenni.

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő, műszaki mentéssel kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

AZ ÉRTÉKELÉS SZEMPONTJAI

Tanári példány

1. A napszaknak megfelelő üdvözlési formák

Találkozáskor

- **Jó reggelt! Jó napot! Jó estét! Jó éjszakát! Szervusz! Szervusztok!**

Búcsúzáskor

- **Viszontlátásra! Találkozunk kedden/szerdán/...! Holnap találkozunk.
Minden jót!**

Feladat meghatározása:

A választott idegen nyelven mondjon el témánként kettő üdvözlési formát a meghatározottakból!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: reggel, nap, este, éjszaka, találkozni, holnap, viszontlátásra

Szakképesítés: 35 841 01 Autóbuszvezető
Szóbeli vizsgatevékenység
A vizsgafeladat megnevezése: Szakmai idegennyelvi ismeretek

2. Bemutatkozás, személyes adatok, kérdésalkotás

Bemutatkozás

- **Az én nevem..., születési hely, idő, állampolgárság, lakcím, foglalkozás.**

Kérdések feltevése

- **Ki hívott telefonon? Kit kell felhívni? Hol a hotel? Hová kell menni? Mikorra kell érkezni? Hány órákor? Mennyibe kerül? Melyik napon? Van itt szabad hely?**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven részletesen mutatkozzon be és az ajánlott kérdésekből tegyen fel kettőt!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: születési idő, hová, mikor, mennyibe kerül, szabad hely, foglalkozás

3. Személyes névmások, cselekvések, főnevek

Névmások

- **Hol találom meg a szállodát? - a benzinkutat? - a szervizt?**

Cselekvések

- **vezetni, befordulni, kérdezni, válaszolni, megmutatni**

Főnevek

- **autópálya, útdíj, úrlap, terelőút, egyirányú utca, körforgalom**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg témánként egy-egy meghatározott feladatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: találni, szálloda, benzinkút, szerviz, útdíj, úrlap, terelőút befordulni, megmutatni

Szakképesítés: 35 841 01 Autóbuszvezető
Szóbeli vizsgatevékenység
A vizsgafeladat megnevezése: Szakmai idegennyelvi ismeretek

4. Mentegetőzés, reagálás a mentegetőzésre

Mentegetőzés

- **Bocsánat. Elnézést kérek. Sajnálom. Nagyon sajnálom. Nem én tettem.**

Reagálás a mentegetőzésre

- **Nem tesz semmit. Ez nem probléma. Jól van.**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg a fenti mondatokból témánként kettőt!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: bocsánat, elnézést, sajnálom, tenni, probléma

5. Segítségkérés, segítségnyújtás

Segítségkérés

- **Tudna nekem segíteni? Hol van a vasútállomás? Segítene kitölteni az űrlapot? Hívjon orvost! Merre van a kórház?**

Segítségnyújtás

- **Menjen tovább egyenesen! Kanyarodjon balra/jobbra! Mi a probléma? Mit szeretne?**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg a fenti mondatokból témánként kettőt!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: segíteni, vasútállomás, kitölteni, orvos, kórház, egyenesen, balra, jobbra

6. Időjárással kapcsolatos kérdések, megállapítások

Kérdések

- **Milyen időjárás lesz holnap? – holnapután? – a hétvégén? Hol esik az eső?**

Megállapítások

- **Esik az eső. Meleg van ma. Havazik. Köd van. Csúszik az út. Az út havas. Az út jeges.**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg a fenti mondatokból témánként kettőt!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: időjárás, ma, holnap, hétvége, eső, meleg, csúszik, jeges, köd

7. Testrészek, egészségügyi problémák

Testrészek

- **fej, szem, fül, törzs, tüdő, szív, kéz, láb, nyak, váll, mellkas, has**

Egészségügyi problémák

- **Lázas vagyok. Nem érzem jól magam. Fáj a fejem (a hasam, a lábam, a karom, a kezem). Szédülök. Hányingerem van. Megsérültem.**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg a fenti mondatokból témánként hármat!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: fej, szem, fül, kéz, láb, láz, érezni, hányinger, megsérülés

8. A tájékozódás

**Merre kell továbbmennem?
Hol találom a hajókikötőt?
Hol kell jobbra/balra fordulnom?
Milyen messze van a szerviz?
Hol található a vasútállomás?**

Feladat meghatározása

A választott nyelven mutatkozzon be, majd a meghatározott kérdések közül tegyen fel hármat!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: merre, hol, milyen, menni (járművel), hajókikötő, vasútállomás

Szakképesítés: 35 841 01 Autóbuszvezető
Szóbeli vizsgatevékenység
A vizsgafeladat megnevezése: Szakmai idegennyelvi ismeretek

9. Rendkívüli esemény

**Baleset történt.
Sürgős segítséget kérek!
Kérem, hívjon orvost és mentőt!
Ellopták a gépkocsimat.
Mi a tűzoltók telefonszáma?**

Feladat meghatározása

A választott nyelven mutatkozzon be, majd a meghatározott kérdések közül tegyen fel hármat!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: baleset, sürgős, orvos, mentő, ellopni, tűzoltó, telefonszám

10. Útbaigazítás

**A következő étterem két kilométerre van.
A második kereszteződésnél forduljon jobbra/balra!
Az utca le van zárva, kerülni kell.
A múzeum az útkereszteződés után van, a jobb oldalon.
A benzinkút 20 km-re van.**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven adjon útbaigazítást, tájékoztatást kettő meghatározott mondat segítségével!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: étterem, kereszteződés, utca, zárva, kerülni, múzeum, benzinkút

11. Utaskommunikáció

**Hol szállnak fel az utasok?
Kérem, kapcsolják be a biztonsági övüket!
A mosdó a hátsó ajtó mellett található.
Kérem az utaslistát!
Mindenkinél van útleveél vagy személyi igazolvány?**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő, az utastájékoztatással kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: utas, felszállni (buszra), bekapcsolni, biztonsági öv, mosdó, utaslista, útleveél, személyi igazolvány

12. Úti okmányok, dokumentáció

Hol van a vámvizsgálat?

Mikor érkezett?

Honnan érkezett?

Útlevel és a tachográf korong ellenőrzés!

Kérem, töltsse ki az űrlapot!

Kérem a személyi igazolványát és a vezetői engedélyét!

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő, okmányokkal, dokumentációkkal kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: vámvizsgálat, érkezni, mikor, honnan, tachográf korong, űrlap, kitölteni, vezetői engedély

13. Általános kommunikáció

**Bocsánat, nem értettem.
Kérem, ismétlje meg!
Kérem, beszéljen lassabban!
Az első szót/mondatot nem értettem.
Merre találok az éttermet?**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: érteni, ismételni, beszélni, lassabban, szó, mondat, merre, találni

14. Kompátkelés

Kérem, mondja meg, hol találom a kompátkelőhelyet!
Melyik utcán van a kompátkelő?
Autóbuszsal melyik sávban kell várakozni?
Hol kell jegyet vásárolni a kompátkeléshez?
Mikor indul a következő kompjárat?
Van súlykorlátozás a kompon történő átkelésnél?

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő, kompátkeléssel kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: kérem, kompátkelő, sáv, autóbusz, kompjárat, súlykorlátozás, átkelés

15. Az autóbuszvezető feladatellátása

**Az utasok szállása melyik épületben van?
Az utasok poggyászeit hová kell lerakni?
Kérdezze meg az utaskísérőt!
Az én szállásom hol lesz?
Melyik az én szobám?
Meddig van nyitva a határátkelőhely?**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő, feladatellátással kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: utas, épület, szállás, poggyász, utaskísérő, hol lesz, szoba, nyitva, határátkelő

16. Szerviz, műszaki probléma

**Autóbuszszervizt keresek.
A fékkel van probléma.
Elromlott a tachográf.
Kifogyott az üzemanyagom.
Kérem, javítsa meg!
Nem működik a féklámpa.**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő, műszaki problémával kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: fék, szerviz, elromlott, kifogyott, üzemanyag, javítani, nem működik, féklámpa

17. Közúti forgalmi helyzetek

**Autóbuszsal lehet előzni autópályán?
Az úthasználati díjat hogyan kell megfizetni?
Van súlykorlátozás az alsóbb rendű utakon?
Ezen a szakaszon van súlykorlátozás?
Ezen a szakaszon van magasságkorlátozás?
Autóbuszsal hol tudok megfordulni?**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő, forgalmi helyzetekkel kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: autóbusz, előzés, autópálya, úthasználati díj, fizetni, súlykorlátozás, alsóbb rendű, magasságkorlátozás, megfordulás

18. Ellenőrzési szituációban

Kérem a vezetői engedélyt!
Kérem forgalmi engedélyt!
Kérem az útlevelét!
Kérem az utaslistát!
Kérem a menetlevelet!
Kérem a tachográf korongot!

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg hármat a meghatározott kérdések közül!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: vezetői engedély, forgalmi engedély, útlevel, utaslista, menetlevél, tachográf korong.

19. Poggyászkezelés

**Kié ez a bőrtáska?
Kié ez a hátizsák?
A poggyásztér be van zárva.
Kié ez a sífelszerelés?
Kérem az élelmiszeres dobozt!
Kié ez a bőrönd?**

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg hármat a meghatározott mondatok közül!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: bőrtáska, hátizsák, raktér, poggyász, zárva, sífelszerelés, élelmiszer

20. Műszaki mentés

Az autómentő telefonszámát kérem!
Nem lehet vontatni az autóbust.
Emelve vontatást kérek.
Nem tudom, hogy mi a probléma.
Meg tudja javítani itt az autóbust?
Felforrt a hűtővíz, nem tudok továbbmenni.

Feladat meghatározása

A választott idegen nyelven fogalmazzon meg kettő, műszaki mentéssel kapcsolatban meghatározott mondatot!

A tételhez nem használható segédeszköz.

Kulcsszavak, kifejezések: autómentő, telefonszám, vontatás, nem tudom, javítani, felforr, hűtővíz

